



cod. 70051



User manual - Release 1.2

comando remoto para sistema de ordenação de vez

diocommande pour système des files d'attente

ando a distancia para sistema de turno

remote control for Take-a-number system

diocomando per sistema eliminacode

**TX**

**(A)** NEXT: Botão de chamada

**(B)** LED de confirmação

**(C)** Botão função e codificação

O controlo remoto funciona por frequência de rádio a o padrão de 433,92 MHz (padrão europeu). Uma das mais importantes funções é o código do display. Esta função é útil quando existe mais do que um sistema de vez no mesmo estabelecimento (exemplo um supermercado). Para evitar interferências, tanto o display como o controlo remoto devem estar codificados. Existem 16 códigos disponíveis. Para codificar o display, ligue-o primeiro a corrente e depois pressione o botão na parte de trás. O display vai mostrar C1 (Código 1). Agora experimentalmente carregue no botão NEXT (A) do controlo remoto e vai verificar que o display não avança. Agora o controlo remoto deve ser codificado como se segue:

a) Pressione o botão C (C) até o LED vermelho (B) ficar fixo.

b) Solte o botão C (C) LED verde piscará a cada segundo.

c) O número de vezes que o led pisca indica o código a ser selecionado: pisca uma vez - Código 1, pisca duas vezes - Código 2 e assim sucessivamente até ao código 15. Por forma a seleccionar o código, pisca a cada segundo.

### portugues

**(A)** NEXT: Touche d'appel

**(B)** LED de confirmation

**(C)** C: Touche fonction et codification

Le fonctionnement de la radiocommande est de type à fréquence radio standard de 433,92 Mhz. (standard européen). Une des fonctions principales est la codification de l'afficheur. Cette fonction est utile lorsqu'il y a deux ou plusieurs systèmes de gestion de files d'attente dans le même lieu de travail (par exemple un supermarché). Pour éviter que les radiocommandes interfèrent les uns avec les autres il faut codifier l'afficheur et la radiocommande. Il y a 16 codes disponibles. Pour codifier l'afficheur, le raccorder d'abord au réseau électrique. Puis appuyez sur la touche qui se trouve sur l'arrière. De cette manière, l'afficheur visualisera C1 (code 1). Si vous appuyez maintenant sur la touche NEXT (A) de la radiocommande vous verrez que l'afficheur ne change pas. Il faut en effet codifier la radiocommande comme indiqué ci-dessous:

1) Maintenir enfoncée la touche C (C) jusqu'à l'allumage du LED rouge (B) fixe;

2) Laisser la touche C, le LED vert commencera à clignoter à la fréquence de 1s.

### francais

**(A)** NEXT: Tecla de llamada

**(B)** LED de confirmación

**(C)** C: Tecla función y codificación

El funcionamiento del mando a distancia es de tipo radio a la frecuencia estándar de 433,92 MHz (estándar europeo). Una de las funciones principales es la codificación de la pantalla. Dicha función es útil cuando se tienen dos o más sistemas de turno en el mismo ambiente de trabajo (por ejemplo, un supermercado). Para evitar que los mandos puedan interferir unos con otros, es necesario codificar tanto la pantalla como el mando a distancia. Las codificaciones disponibles son 16. Para codificar la pantalla conecte en primer lugar a la red de alimentación y luego presionar una vez el pulsador que se encuentra en la parte trasera. De este modo la pantalla visualizará C1 (Código 1). Pruebe ahora a presionar la tecla NEXT (A) del mando y notará que la pantalla ya no avanza. Lo que sucede es que se necesitan codificar el mando a distancia del siguiente modo:

1) Apretar la tecla C (C) hasta que se encienda el LED rojo (B) fijo;

2) Soltando la tecla C el LED verde comenzará a flashear con una frecuencia de un flash al segundo;

### español

3) Los flashes indican el código que se seleccionará: un flash Código 1, dos flashes Código 2 y así sucesivamente hasta el Código 15. Para seleccionar el código esperar el número de flashes correspondientes al código deseado, por lo tanto tener en cuenta la tecla NEXT (A) hasta que el flash del LED rojo (indicación de correcta codificación);

4) Luego de haber codificado la pantalla de turno verificar el adelantamiento de la misma con la tecla NEXT;

5) Para volver a la codificación inicial (código 0) repetir la operación indicada en los puntos a) y b). No haciendo ninguna selección e control remoto se programará automáticamente en el mismo tiempo. DISMINUCIÓN: Apretar la tecla C (C) y NEXT (A) en el mismo tiempo. El LED verde (B) se enciende y la pantalla muestra el número anterior;

RELLAMADA: Apretar brevemente la tecla C (C). Al soltarla el LED verde (B) se enciende y la pantalla hace la llamada del número; PONER A CERO: Apretar la tecla C (C) hasta que se encienda el LED rojo (B) fijo. Sin dejar la tecla C pulsar NEXT (A). El LED verde se enciende y la pantalla muestra el número 0;

- (A) NEXT: Call push button
  - (B) Confirmation LED
  - (C) Function and codification key
- The remote control operates by radio frequency at the standard frequency of 433,92 Mhz. (European standard). One of the most important functions is the display's coding. This function is useful when there are two or more take-a-number systems in the same area (e.g. in a supermarket). To avoid interference between the different remote controls, both the display and remote control must be coded. There are 16 codes available. To code the display first connect it to the power supply and then press the button on the back-side. The display will show C1 (Code 1). Now try pressing the NEXT (A) button and you will notice that the display does not advance. Now the remote control must be coded as follows:
- (1) Press the C button (C) until the red LED (B) lights fixed;
  - (2) Release the C button, the green LED will start to flash every second;
  - (3) The flash's number indicates the code to be selected: one flash Code 1, two flashes Code 2 and so up to Code 15. In order to

- select the code, wait until the number of flashes corresponds to the desired code, then press the key NEXT (A) until red LED flashes;
- (4) After coding the display check the number change with NEXT;
  - (5) To return to the standard code (CODE 0) repeat the operations in points a) and b). Without any selection with the key NEXT, the remote control will be programmed on CODE 0.
- DECREASE: Press the buttons C (C) and NEXT (A) in fast succession and at the same time. When the green LED (B) lights the display visualize the previous number;
- RECALL: Press shortly and release the C button (C). The green LED (B) lights and the display recall the same number;
- RESET: Press the C button (C) until the red LED (B) lights fixed and add the key NEXT (A). The green LED lights and the display visualize the number zero.

- (A) NEXT: Tasto di avanzamento normale o veloce
  - (B) LED di conferma
  - (C) Tasto funzione e codifica
- Il funzionamento del radiocomando è del tipo a radiofrequenza alla frequenza di 433,92 Mhz. (standard europeo). Una delle funzioni principali è la codifica del display. Tale funzione è utile quando vi siano due o più display nello stesso ambiente di lavoro (ad esempio un supermercato). Per evitare che i radiocomandi interferiscano tra loro occorre codificare sia il display che il radiocomando. Le codifiche disponibili sono 16. Per codificare il display collegarlo prima a rete di alimentazione e quindi premere il tasto presente sul retro. In tal modo il display visualizzerà C1 (codice 1). Provando ora a premere il tasto NEXT (A) del radiocomando noterete che il display non avanza. Occorre infatti codificare il radiocomando nel modo seguente:
- (1) Premere il tasto C (C) fino all'accensione del LED (B) rosso fisso;
  - (2) Rilasciando il tasto C il LED verde inizierà a lampeggiare alla frequenza di un lampeggio al secondo;
  - (3) I lampeggi indicano il codice da selezionare: un lampeggio

- Il LED verde si accenderà ed il display verrà azzerato.
- (4) Dopo aver codificato il display tramite il tasto sul retro verificate al lampeggio del LED rosso (indicazione di avvenuta codifica);
  - (5) Per ritornare alla codifica standard (Codice 0) ripetere le operazioni indicate nei punti 1) e 2). Non effettuando alcuna selezione il radiocomando si programmerà automaticamente sul Codice 0;
- DECREMENTO: Premere i tasti C (C) e NEXT (A) in rapidissima successione e mantenerli premuti. All'accensione del LED (B) verde il display visualizzerà il numero precedente;
- RICHIAMATA: Premere brevemente il tasto C (C). Al rilascio il LED (B) verde si accenderà ed il display effettuerà la richiamata del numero;
- AZZERAMENTO: Premere il tasto C (C) fino all'accensione del LED (B) rosso fisso. Quindi, senza rilasciare il tasto C, premere NEXT (A).

<b>TX</b>	
Enclosure	material
Dimensions	96x55x26 mm
Operating temperature	C° 0°/50°
Battery supply	Vcc 12
Average life battery	months 10

